English

Română

Magyar

ZASS®

Worldwide comfort

OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

AIR FRYER / FRITEUZĂ CU AER CALD / LÉGSÜTŐ

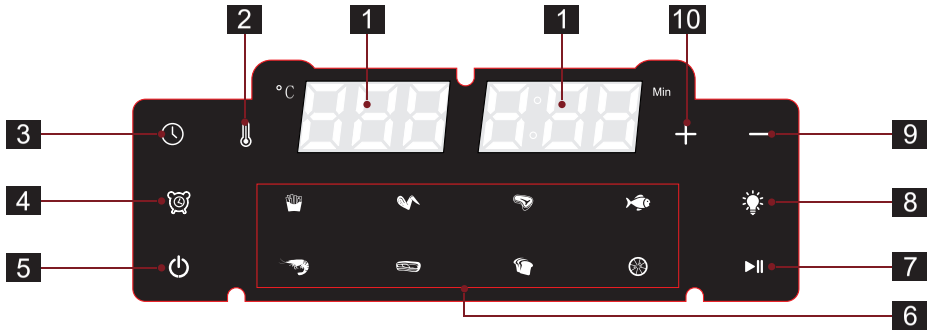
MODEL / MODEL / MODELL: **ZAF 10**

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE
CITIŢI CU ATENŢIE ACESTE INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL
A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

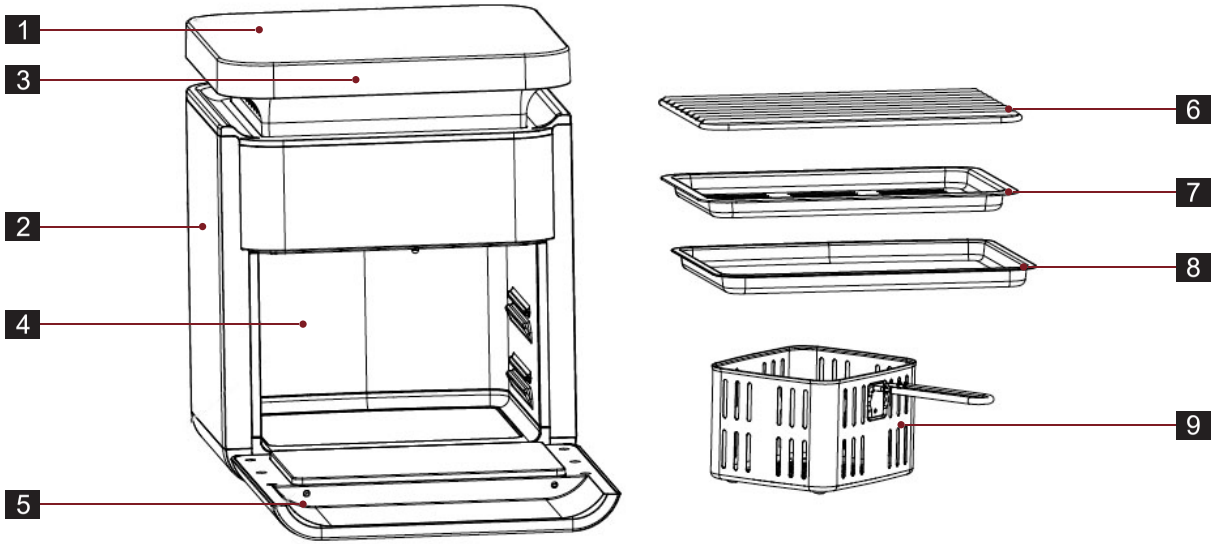
CE

Sole importer in Romania: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)
Unic importator în România: Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureş
Egyetlen importőr Romániában: Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670
www.zassromania.ro, e-mail: office@zass.ro

B



A



Congratulations on purchasing this ZASS product. Like all ZASS products, this product was designed on the basis of the latest technical knowledge and was manufactured using the most reliable and modern electrical / electronic components.
Before putting the appliance into operation, please allow yourself a few minutes to read the following instructions for use.
Thank you !

Carefully read the precautions in this manual before operating the unit!

DO NOT TOUCH HOT SURFACES. USE THE HANDLES AND BUTTONS FOR OPERATION AND HANDLING!

1. GENERAL INFORMATION and SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION!
When using electrical appliances, safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire or electric shock!

• Do not immerse the power cord, plug or housing in water or under the tap during cleaning, to avoid of make damage or occur danger.
• Avoid any liquid enter the appliance to prevent from electric shock or short-circuit.
• Do not cover the air inlets and air outlets when the appliance is working.
• Some parts of the appliance have high temperature during operation, please do not use hand touching directly.
Warning
• Make sure that your output voltage corresponds the voltage stated on the rating label of the appliance.
• Before using please check the power cord of appliance and the accessories du not use with any damage.
• Do not let cord hang over the sharp edge of counter.
• Do not plug in the appliance or operate the control panel with wet hands.
• Do not place or use the appliance on or near combustible materials, such as tablecloth curtain or wallpaper, in order to avoid something burning.
• External power cord connection is not allowed.
• High temperature in fryer inner chamber during operation, please do not put plastic dishes, bowls or protection film into it.
• The appliance should be placed on a horizontal and stable surface when using. Do not place on plastics, board or any other hot-short, easy-wear surface.
• Do not place the appliance against wall or other appliances, all around 10cm of space required to remain.
• Do not place anything on the top of appliance.
• Do not use the appliance beyond the specification of this manual.
• Do not use this product in the unattended.
• During the appliance frying hot steam will exhaust through the hind side air outlet. Keep your hands and face at a safe distance from the steam and the air outlet openings. Also be careful of hot steam and air when you remove the basket, tray toast rack from the appliance.
• Once cooking done and taking out pan component, the heater component with very high temperature. Do not touch it.
• If the pre-set time is too long, the food will be burnt and smokes and would release from air outlet. Plug off immediately and clean the food and oil of the basket, toast rack and tray.
• After using the fryer, please press the power button, then pull the plug from the socket, avoid direct strong pulling power cord.
• Keep the appliance and its cords out of the reach of children.
• Unplug the appliance from outlet when it is not in use or before cleaning. Allow it to cool down first. And then make cleaning.

• Do not use any accessories provided by non-native.
• This appliance is intended to be used in household. Do not use outdoors.
• Clean and wipe dry the Fried blue chips, Glass jar, before putting the food inside.
• The appliance with built-in safety switch. Only the cooking window component propulsion in correct place, it can be switched to standby mode.
• Always unplug the appliance while not using.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
• Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
• Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
• The door or the outer surface may get hot when the appliance is operating.

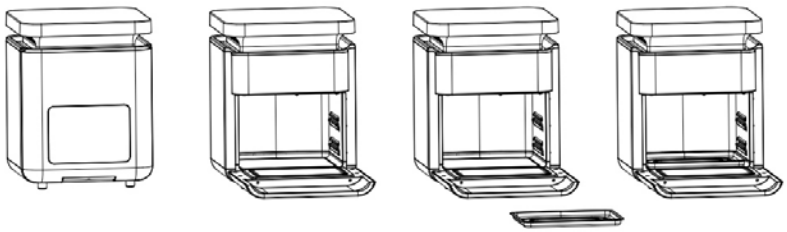
2. KEY TO MACHINE PARTS (Page 2)

A 1 - Top Cover;
A 2 - Housing;
A 3 - Control panel;
A 4 - Inner Case;
A 5 - Door;
A 6 - Wire Rack;
A 7 - Mesh Tray;
A 8 - Drip Tray;
A 9 - Frying basket.

B 1 - LED display;
B 2 - TEMP (temperature);
B 3 - TIME (timer);
B 4 - PRESET (user setting);
B 5 - ON/OFF (start/stop);
B 6 - Menu - predefined programs;
B 7 - START / PAUSE;
B 8 - Light;
B 9 - Decrease;
B 10 - Increase.

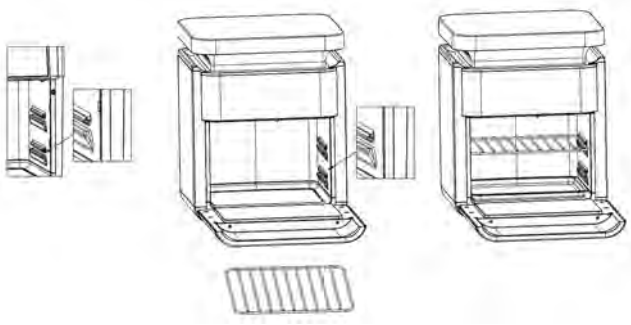
3. PRODUCT INSTRUCTIONS

1. Drip tray
Please always place drip tray in the bottom of inner chamber, to hold oil and water during cooking, as shown in below figures.



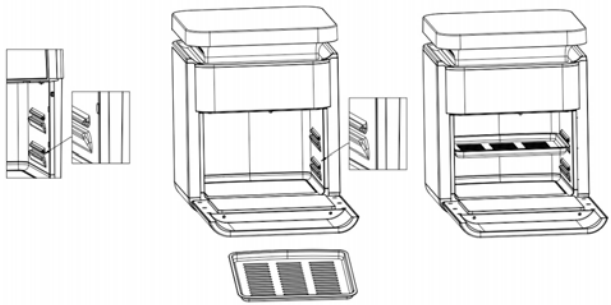
2. Wire Rack

Please find the slot entrance and slide the wire rack into it, there are “1”, “2” two different locations for option, as shown in below figures.



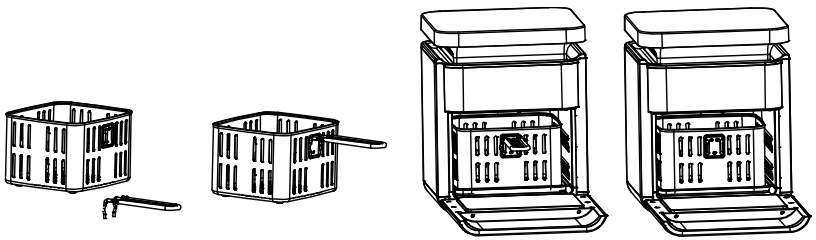
3. Mesh pan

Please find the slot entrance and slide the mesh pan into it, there are “1”, “2” two different locations for option, as shown in below figures.



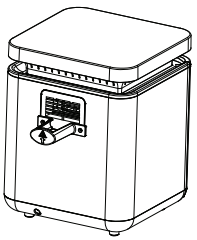
3. Frying basket

Please assemble Handle by clipping it into the corresponding slot of the basket. Then place food into the basket, and take the basket into the cavity, remove the Handle, then close the door. As shown in below figures:



BEFORE FIRST USE

1.Remove all packaging materials, stickers and labels.
2.Clean the basket and all other accessories with hot water and non-abrasive sponge.
3.Wipe the inside and outside of the appliance with a cloth.
4. Please install the air outlet partition wall board manually, before using the machine.



Product operating instructions

Menu function settings

For easier cooking, there are 8 well programmed functions for user to choose. Press **ON/ OFF** button to turn on the unit, press menu to select a desired function. These settings can be adjusted before cooking starts. To adjust time, press **TIME**, and adjust by pressing "**+**" or "**-**". To adjust temperature, press **TEMP**, and adjust by pressing "**+**" or "**-**". After setting finished, press **START** button again to start cooking. Time choosing from 1-60min(Except for Dehydrate function for 480 mins). Temperature choosing from 50-200°C (Dehydrate is 50°C~80°C).

Preset functions	Preset Temp	Preset Time	Temp adjusting range
Fries	200°C	25 mins	50°C~200°C
Wings	200°C	15 mins	50°C~200°C
Steak	180°C	12 mins	50°C~200°C
Fish	180°C	15 mins	50°C~200°C
Shrimp	180°C	10 mins	50°C~200°C
Streaky pork	200°C	6 mins	50°C~200°C
Bread	180°C	12 mins	50°C~200°C
Dehydrate	70°C	480 mins	50°C~80°C

Note: the larger the serving of food, the more time and temperature it takes, according to the actual situation.

Pause and Memory function

During cooking, if you press **PAUSE** button, cooking will pause automatically. Then press **PAUSE** button again,it will continue the previous cooking program. If you open the door, cooking will pause automatically. When closing the door, it will continue the previous cooking program. If door opens more than 10min, machine will turn off automatically.

Preset function

Turn on the machine, after Menu function is selected, press **PRESET** and adjust time by **+** or **-**, then press **START** button again to start.

Cooking done

When the timer has finished the set time, a "*ding*" sound, the machine stops working.
Keep a safe distance from the door when opening the door, since there might be hot oil or juice spilling.
Open the front door, remove the basket from the inner case, and put it in a safe horizontal plane.

Tips: Some ingredients may require turning halfway during the preparation time, hence to make them more evenly cooked. If the ingredients are not well cooked enough, just put the fried basket back into the box, just take a few more minutes of cooking.

Note: during cooking, the accessories are very hot and cannot be touched directly by hand.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Remove the main plug from the wall outlet and let the appliance cool down for at least 30 minutes.
Washing the accessories in warm soapy water after use.
The inside of the air fryer can be cleaned with hot water, a mild detergent and a non-abrasive sponge.
Wipe the air fryers outer housing body with a soft damp cloth. Do not use detergents or cleaners. Do not immerse the power cord, plug or the air fryer housing body in water or any other liquids as it may result in damage, fire, electric shock or injury.

STORAGE
Allow the air fryer to cool down completely before storing. Store the air fryer in an upright position in a dry location. Do not place any heavy items on top of the air fryer during storage as this may result in possible damage to the air fryer.

5. ERROR & TROUBLESHOOTING

ERROR CODES & TROUBLE SHOOTING		
E1	NTC sensor open circuit	Might be loose or not connected, please turn to professional after sale repairing station.
E2	Sensor short circuit	Might be sensor damage, please turn to professional after sale repairing station.
E3	Circuit board communication error	Might be wrong wire installation or even broken wires, please turn to professional after sale repairing station.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	**ZAF 10**
Voltage / Frequency	220-240V / 50/60Hz
Capacity	6 L
Power	1400W
Noise level	< 50 dB(A)
Protection class	Class I

Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ZASS. Ca toate produsele ZASS, şi acest produs a fost conceput pe baza cunoştinţelor tehnice cele mai noi şi s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/electronice cele mai fiabile şi moderne.
Înainte de a pune aparatul în funcţiune, vă rugăm să vă acordaţi câteva minute ca să citiţi instrucţiunile de utilizare care urmează.
Vă mulţumim !

Vă rugăm citiţi cu atenţie aceste intrucţiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!

NU ATINGEŢI SUPRAFEŢELE FIERBINŢI. FOLOSIŢI MÂNERELE ŞI BUTOANELE PENTRU OPERARE ŞI MANEVRARE!

1. INFORMAȚII GENERALE şi MĂSURI DE PRECAUŢIE

ATENŢIE !
ATUNCI CÂND FOLOSIȚI APARATE ELECTRICE, TREBUIE ÎNTOTDEAUNA RESPECTATE PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ȘOC ELECTRIC!

• Citiţi toate instrucţiunile. Vă rugăm păstraţi instrucţiunile de utilizare pentru referinţe ulterioare, certificatul de garanţie, chitanţa de cumpărare şi ambalajul produsului.
• Verificaţi dacă tensiunea şi frecvenţa corespund cu cele înscrise pe eticheta aparatului. Aparatul se va conecta doar la o priză cu împământare.
• Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi. Folosiţi mânerele şi butoanele pentru operare şi manevrare și purtați mănuși de bucătarie în timpul funcționării aparatului.
• Pentru a preveni pericolul de electrocutare nu introduceţi cordonul, ştecherul sau aparatul în apă sau în alte lichide. Evitați pătrunderea lichidului în aparat.
• Atunci când aparatul nu este utilizat, se va curăţa, monta/demonta accesoriile, ștecherul trebuie scos din priză.
• Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a-l deplasa, curăţa, depozita sau a monta/demonta accesorii.
• Nu acoperiți orificiile de intrare și de evacuare a aerului când aparatul funcționează.
• Trebuie asigurată o bună aerisire a încăperii în care este utilizat aparatul.
• Nu așezați aparatul pe perete sau pe alte aparate. Păstrați în jur, faţă de alte obiecte, un spațiu de minim 10 cm pe toate laturile friteuzei. Nu așezați nimic pe partea superioară a aparatului.
• Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă plană şi stabilă. Nu folosiţi aparatul pe/sau lângă aragaz sau alte aparate care generează căldură.
• Verificaţi starea aparatului şi a cablului de alimentare înainte de orice utilizare. Dacă există o problemă de orice tip, nu utilizaţi aparatul. Apelaţi la un Service autorizat ZASS pentru a vă verifica şi/sau repara aparatul. Nu reparaţi singuri aparatul.
• Folosirea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de ZASS poate duce la accidente sau la distrugerea aparatului.
• Nu folosiţi aparatul în exterior sau în zone cu umezeală ridicată. Nu utilizaţi aparatul în apropierea materialelor explozive/inflamabile.
• Uscați complet coșul de sticlă după curățare și înainte de a pune alimentele în el.
• Folosiți întotdeauna recipientul pentru prepararea alimentelor, astfel încât mâncarea să nu se ardă.
• Așezați întotdeauna recipientul de gătit și grilul pe o suprafață rezistentă la căldură.
• Nu umpleți niciodată recipientul de gătit cu grăsime sau ulei.
• Daca este emis un fum negru, deconectați imediat aparatul. Așteptați până când fumul dispare înainte de a scoate recipientul de gătit din aparat.
• Purtați mănuși de bucătarie în timpul funcționării aparatului.
• Nu atingeți grilele de aerisire din partea laterală a aparatului. Atingeți numai mânerele și butoanele de control. Nu introduceți mâna în aparat și nu atingeți recipientul fierbinte.
• Nu mișcați aparatul în timp ce acesta este pornit sau dacă nu este răcit complet după utilizare.
• Mâncărurile preparate ar trebui să fie maro-aurii și nu întunecate sau arse. Îndepărtați reziduurile arse.
• Coacerea, gătitul și frigerea la o temperatură prea ridicată pot produce substanțe periculoase pentru

sănătate. Îndepărtați reziduurile arse. Nu gătiți în exces mâncarea în timpul coacerii sau frigerii.
• În timpul funcționării temperatura este ridicată în coșul de sticlă al friteuzei, vă rugăm să nu puneți vase de plastic, boluri sau folie de protecție în ea.
• În timpul prăjirii aparatului, aburul fierbinte se va evacua prin orificiul de evacuare a aerului din spate. Țineți mâinile și fața la o distanță sigură de orificiile de evacuare a aburului și a aerului. De asemenea, aveți grijă la aburul fierbinte și la aer când scoateți coșul și grilajul din aparat.
• Poate exista pericolul de incendiu dacă aparatul este acoperit sau atinge materiale inflamabile inclusiv perdele, draperii, etc. și altele asemenea atunci când este în funcțiune.
• Nu turnați niciodată ulei în coșul de sticlă! Vă puteți arde și răni!
• În timpul preparării, interiorul aparatului se încinge foarte tare. Pentru a evita accidentările, nu introduceți niciodată mâna în interiorul aparatului până când nu s-a răcit complet.
• Nu utilizați niciodată acest aparat în combinație cu un temporizator sau cu un sistem de telecomandă. Nu folosiți niciodată aparatul cu un cablu prelungitor.
• Nu lăsaţi cordonul de alimentare să atârne peste marginea mesei şi nici să atingă suprafeţe fierbinţi.
• Aparatul se scoate din priză trăgând de capătul ştecherului şi nu de cordonul de alimentare; nu răsuciţi cablul.
• Acest aparat este destinat numai pentru utilizare casnică. Nu folosiţi aparatul pentru alte scopuri decât cele menţionate în instrucţiuni.
• Este necesară o atentă supraveghere când aparatul este folosit lângă copii. Nu lăsaţi aparatul funcţionând nesupravegheat. Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
• Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice sau mentale mai reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuți departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.
• Firma producătoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.

Notă: Alegeți accesoriile potrivite pentru diferite tipuri de gătit.
Atenție! Vă rugăm să folosiți întodeauna MÂNUȘI pentru cuptor (sau de bucătărie) pentru a scoate alimentele și accesoriile după ce ați terminat gătitul.

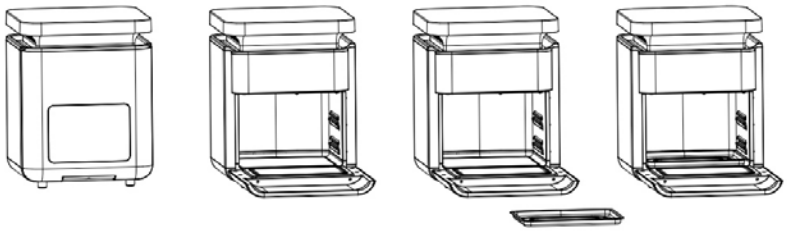
2. PREZENTARE (Pagina 2)

A 1 - Capac superior;
A 2 - Carcasă;
A 3 - Panou de control;
A 4 - Carcasa interioară;
A 5 - Ușă;
A 6 - Grătar metalic;
A 7 - Tavă perforată (cu găuri);
A 8 - Tavă de scurgere;
A 9 - Coș pentru prăjit.

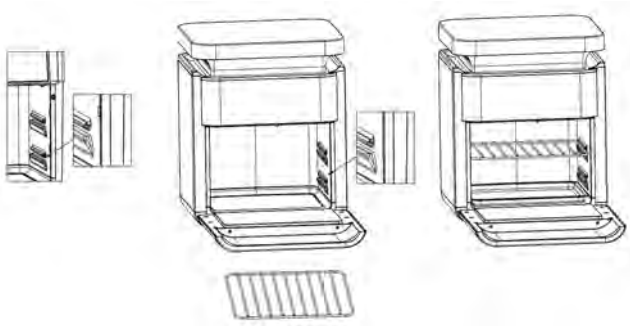
B 1 - Afișaj LED;
B 2 - TEMP (temperatură);
B 3 - TIME (timp);
B 4 - PRESET (setare utilizator);
B 5 - ON/OFF (pornire/oprire);
B 6 - Meniu - programe predefinite;
B 7 - START / PAUSE;
B 8 - Lumină;
B 9 - Scădere;
B 10 - Creștere.

3. UTILIZAREA APARATULUI

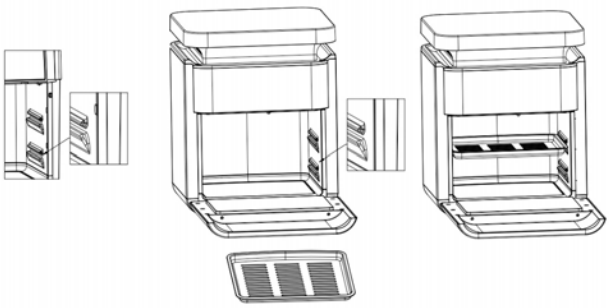
1. Tava de scurgere
Vă rugăm să puneți întotdeauna tava de scurgere în partea inferioară a carcasei interioare, pentru a reține uleiul și apa în timpul gătirii, așa cum se arată în figurile de mai jos.



2. Grătarul metalic
Vă rugăm să glisați grătarul într-una din cele 2 fante din carcasa interioară, așa cum se arată în figurile de mai jos.

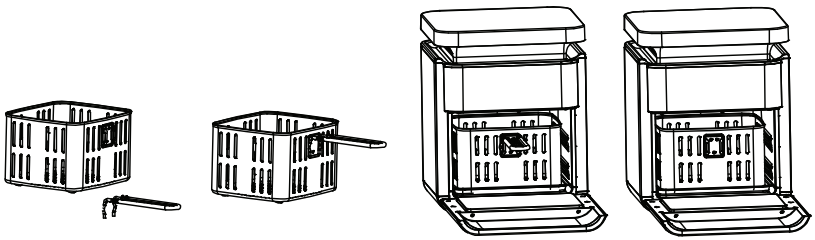


3. Tava cu găuri
Vă rugăm să glisați tava perforată într-una din cele 2 fante din carcasa interioară, așa cum se arată în figurile de mai jos.



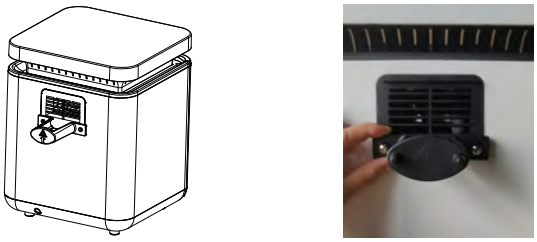
4. Coșul pentru prăjit

Vă rugăm să asamblați mânerul fixându-l în fanta corespunzătoare a coșului. Apoi puneți mâncarea în coș și așezați coșul în cavitatea carcasei interioare, scoateți mânerul, apoi închideți ușa (așa cum se arată în figurile de mai jos):



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare, autocolante și etichete.
2. Curățați coșul și toate celelalte accesorii cu apă fierbinte și un burete neabraziv.
3. Ștergeți interiorul și exteriorul aparatului cu o cârpă moale, ușor umezită.
4. înainte de a utiliza aparatul, vă rugăm să instalați placa despărțitoare de perete, în spatele aparatului, pe zona de evacuare a aerului (vezi poza de mai jos).



5. După curățare, puteți porni friteuza în gol pentru 15-20 de minute, setată la temperatură maximă, pentru ca elementul de încălzire și restul componentelor să se curețe de posibile resturi din procesul de fabricație.
6. Când utilizați pentru prima dată aparatul, este posibil să simțiți un ușor miros și să apară un pic de fum. Acest lucru este normal deoarece se ard reziduuri rămase din procesul de fabricație și acest fenomen va dispărea în scurt timp după începerea utilizării.

UTILIZAREA APARATULUI

Setările funcțiilor din meniu

Pentru a găti mai ușor, există 8 programe predefinite pe care utilizatorul le poate alege. Apăsați butonul **B5** ON/OFF pentru a porni aparatul, apoi apăsați unul din cele 8 taste pentru programe predefinite pentru a selecta programul dorit (**B6**). Pentru a porni gătitul, apăsați tasta **B7** START. Setările de temperatură și timp pot fi ajustate înainte de începerea gătirii. Pentru a regla timpul, apăsați tasta **B3** TIME și ajustați apăsând „**+**" sau „**-**" (tastele **B9**, **B10**). Pentru a regla temperatura, apăsați tasta **B2** TEMP și reglați apăsând „**+**" sau „**-**" (tastele **B9**, **B10**). După terminarea setării, apăsați din nou butonul **B7** START pentru a începe gătitul. Timpul de gătire poate fi ales între 1-60 minute (cu excepția funcției de deshidratare care poate fi de maxim 480 de minute). Alegerea temperaturii se face în intervalul 50°C-200°C (deshidratarea în intervalul 50°C-80°C).

Pentru a porni sau opri lumina din cuptor, apăsați butonul pentru lumină (**B8**).

Program predefinit	Temperatura implicită	Durata implicită	Intervalul de temperatură
CARTOFI PAI	200°C	25 mins	50°C ~ 200°C
ARIPIOARE	200°C	15 mins	50°C ~ 200°C
FRIPTURĂ	180°C	12 mins	50°C ~ 200°C
PEȘTE	180°C	15 mins	50°C ~ 200°C
CREVEȚI	180°C	10 mins	50°C ~ 200°C
BACON	200°C	6 mins	50°C ~ 200°C
PÂINE	180°C	12 mins	50°C ~ 200°C
DESHIDRATARE	70°C	480 mins	50°C ~ 80°C

Notă: cu cât porția de mâncare este mai mare, cu atât este nevoie de mai mult timp și temperatură mai ridicată, în funcție de situația gătirii.

Funcția de pauză și memorie
În timpul gătirii, dacă apăsați butonul **B7** PAUSE, gătitul se va întrerupe automat. Apoi apăsați din nou butonul **B7** START, programul de gătit anterior va continua. Dacă deschideți ușa, gătitul se va întrerupe automat. La închiderea ușii, acesta va continua programul de gătit anterior. Dacă ușa se menține deschisă mai mult de 10 minute, aparatul se va opri automat.

Program predefinit de utilizator
Porniți aparatul, după ce programul predefinit este selectat, apăsați **B4** PRESET și reglați timpul cu **+** sau **-**, apoi apăsați din nou butonul **B7** START pentru a porni gătitul.

Terminarea gătitului
Când timpul de gătire setat s-a terminat, se va auzi un sunet „*ding*”, aparatul se va opri din funcționare.
Păstrați o distanță sigură față de ușă când o deschideți, deoarece s-ar putea să se scurgă ulei fierbinte, zeamă fierbinte sau aburi.
Deschideți ușa, scoateți coșul din carcasa interioară și puneți-l pe o suprafață plană stabilă și rezistentă la căldură.

Sfaturi și sugestii pentru preparate reușite
• Se recomandă 3 minute pentru preîncălzirea aparatului.
• Unele ingrediente pot necesita întoarcerea în timpul preparării (pe la jumatatea timpului de gătit), astfel încât să fie gătite uniform. Dacă ingredientele nu sunt suficient de bine gătite, puneți alimentele înapoi și mai gătiți câteva minute suplimentare.
• Mâncarea va fi mai sănătoasă (și gustoasă) dacă se gătește cu o temperatură mai joasă și un timp prelungit.
• Mâncărurile formate din bucăți mici necesită de obicei un timp de gătire mai scurt decât cele formate din bucăți mai mari.
• Cantitățile mari de mâncăruri necesită o perioadă doar puțin mai lungă decât cantitățile mai mici.
• Pulverizați o cantitate mică de ulei de gătit pe cartofii proaspeți pentru rezultate crocante. Adăugați cu puțin timp înainte de începerea prăjirii o cantitate mică de ulei la cartofi sau întoarceți cartofii în puțin ulei.
• Gustările preparate în mod normal în cuptor pot fi preparate și în această friteuză.
• Utilizați aluat semipreparat pentru a prepara rapid și ușor gustări umplute. Aluatul semipreparat necesită un timp de coacere mai scurt decât aluatul de casă.
• Utilizați o formă de copt sau un vas ignifug când preparați prăjituri în această friteuză. De asemenea, dacă preparați mâncăruri ușor de rupt sau umplute folosiți o formă de copt.

• Recomandăm utilizarea hârtiei de copt specială pentru friteuzele cu aer cald, perforată sau întreagă, acestea vor ajuta la o curățare mai ușoară și vor reține grăsimile nedorite.
• Puteți utiliza friteuza și pentru încălzirea alimentelor gata preparate. Trebuie doar să setați temperatura timp de 5-10 minute la 150°C.
Atenție! În timpul gătitului, accesoriile devin foarte fierbinți și nu pot fi atinse direct cu mâna.

4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Scoateţi ştecherul din priză şi lăsaţi aparatul să se răcească pentru cel puţin 30 minute înainte de a-l curăţa.
Spălați accesoriile după utilizare, în apă călduță cu săpun sau cu detergent de vase neutru.
Interiorul friteuzei cu aer poate fi curățat cu apă caldă, un detergent neutru și un burete neabraziv.
Ștergeți corpul exterior al carcasei friteuzei cu o cârpă moale umedă. Nu utilizați detergenți, produse abrazive sau alte substanțe pentru curățare.
Nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul sau corpul friteuzei cu aer în apă sau în orice alte lichide, deoarece pot provoca daune, incendiu, șoc electric sau răniri.

Depozitare
Lăsaţi aparatul să se răcească complet înainte de depozitare.
Asiguraţi-vă că toate părţile componente sunt curate şi uscate, asamblaţi aparatul şi păstraţi-l într-un mediu uscat, curat şi necoroziv, departe de accesul copiilor.
Păstrați friteuza cu aer într-o poziție verticală și nu așezați obiecte grele deasupra ei în timpul depozitării, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea sa.
Este de preferat să păstrați aparatul în ambalajul original.

5. ERORI ȘI DEPANARE

CODURI DE EROARE ȘI DEPANARE		
E1	Scurtcircuit senzor de temperatură NTC	Senzorul poate fi deconectat sau întrerupt, contactați un service autorizat ZASS.
E2	Senzorul NTC este detectat ca scurtcircuitat.	Posibil defect al senzorului NTC, contactați un service autorizat ZASS.
E3	Eroare de comunicare pe placa de circuit.	Poate fi o instalare greșită a cablului sau chiar fire rupte, vă rugăm să contactați un service autorizat ZASS.

6. DATE TEHNICE

Model	**ZAF 10**
Tensiune / Frecvență	220-240V / 50/60Hz
Capacitate	6 L
Putere	1400W
Nivel zgomot	< 50 dB(A)
Clasa de protecție	Clasa I

Gratulálunk a ZASS termék megvásárlásához. Mint minden ZASS termék, ez a termék a legújabb műszaki ismeretek alapján készült, és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos / elektronikus alkatrészek felhasználásával készült.
Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, hagyja magát néhány percig, hogy elolvassa az alábbi használati utasításokat.
Köszönjük!

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat használat előtt.

NE ÉRINTSE MEG A FORRÓ FELÜLETEKET. A KEZELÉSHEZ ÉS KEZELÉSHEZ HASZNÁLJA A FOGANTYÚKAT ÉS GOMBOKAT!

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK és BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM !
Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani a biztonsági óvintézkedéseket a tűz vagy áramütés veszélyének csökkentése érdekében!

• Tisztítás közben ne merítse a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a házat vízbe vagy csap alá, hogy elkerülje a sérülést vagy a veszélyt.
• Kerülje el, hogy folyadék kerüljön a készülékbe, hogy elkerülje az áramütést vagy a rövidzárlatot.
• Ne takarja le a levegő bemeneti és levegőkimeneti nyílásait, amikor a készülék működik.
• A készülék egyes részei működés közben magas hőmérsékletűek, ezért ne érintse meg közvetlenül a kezét.
Figyelem
• Győződjön meg arról, hogy a kimeneti feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
• Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék tápkábele és a tartozékok nem sérültek-e.
• Ne hagyja, hogy a kábel a pult éles szélén lógjon.
• Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, és ne működtesse a kezelőpanelt nedves kézzel.
• Ne helyezze és ne használja a készüléket gyúlékony anyagokra, például terítőfüggönyre vagy tapétára vagy annak közelébe, nehogy valami megégjen.
• A külső tápkábel csatlakoztatása nem megengedett.
• A sütő belső kamrájában működés közben magas a hőmérséklet, ne helyezzen bele műanyag edényeket, tálakat vagy védőfóliát.
• Használat közben a készüléket vízszintes és stabil felületre kell helyezni. Ne helyezze műanyagra, deszkára vagy bármilyen más forró-rövid, könnyen kopható felületre.
• Ne helyezze a készüléket falhoz vagy más készülékekhez, körülbelül 10 cm-es szabad térben.
• Ne helyezzen semmit a készülék tetejére.
• Ne használja a készüléket a jelen kézikönyvben leírtakon túl.
• Ne használja ezt a terméket felügyelet nélkül.
• A készülék sütés közben forró gőz távozik a hátsó levegőkimeneten keresztül. Kezét és arcát tartsa biztonságos távolságban a gőztől és a levegőkimeneti nyílásoktól. Ügyeljen a forró gőzre és a levegőre is, amikor eltávolítja a kosarat, a tálca pirítósrácsot a készülékből.
• A főzés befejezése és a serpenyő komponens kivétele után a nagyon magas hőmérsékletű fűtőelem. Ne érintse meg.
• Ha az előre beállított idő túl hosszú, az étel megég, füstöl, és kiszabadul a levegőkimeneten. Azonnal húzza ki a csatlakozódugót, és tisztítsa meg az ételt és az olajat a kosárból, a pirítósrácsból és a tálcából.
• Az olajsütő használata után nyomja meg a bekapcsológombot, majd húzza ki a dugót a konnektorból, kerülje a tápkábel erős húzását.
• A készüléket és annak vezetékeit tartsa gyermekektől távol.
• Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, vagy tisztítás előtt. Először hagyja kihűlni. És akkor végezzen takarítást.
• Ne használjon nem eredeti tartozékokat.

• Ez a készülék háztartási használatra készült. Ne használja a szabadban.
• Tisztítsa meg és törölje szárazra a Fried blue chips, üvegedényt, mielőtt behelyezi az ételt.
• A készülék beépített biztonsági kapcsolóval. Csak a főzőablak alkatrész meghajtása a megfelelő helyen, készenléti üzemmódba kapcsolható.
• Mindig húzza ki a készüléket, ha nem használja.
• Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviseletének vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
• Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelik őket.
• Tartsa távol a készüléket és annak kábelét 8 évnél fiatalabb gyermekektől.
• A készülékeket nem szabad külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel működtetni.
• Az ajtó vagy a külső felület felforrósodhat a készülék működése közben.

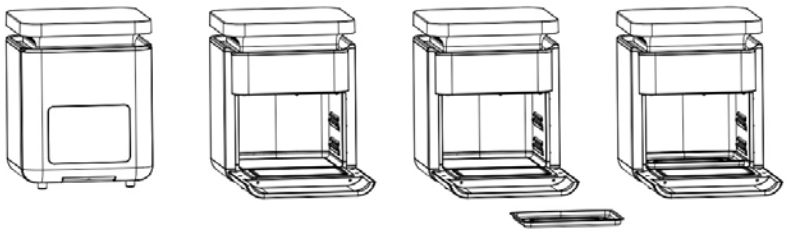
2. A GÉP ALKOTÓELEMEI (2 Oldal)

A 1 - Felső fedél;
A 2 - Külső ház;
A 3 - Kezelőelemek/kijelző;
A 4 - Belső ház;
A 5 - Ajtó;
A 6 - Fémrács;
A 7 - Perforált tálca (lyukakkal);
A 8 - Lefolyótálca;
A 9 - Sütőkosár.

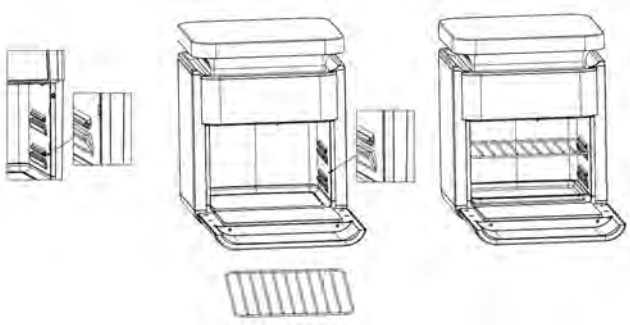
B 1 - LED-es kijelző;
B 2 - TEMP (hőmérséklet);
B 3 - TIME (idő);
B 4 - PRESET (felhasználói beállítás);
B 5 - ON/OFF (be/kikapcsolás);
B 6 - Menü - előre meghatározott programok;
B 7 - START / PAUSE;
B 8 - Világítás;
B 9 - Csökkentés;
B 10 - Növelés.

3. TERMÉK HASZNÁLÁSA

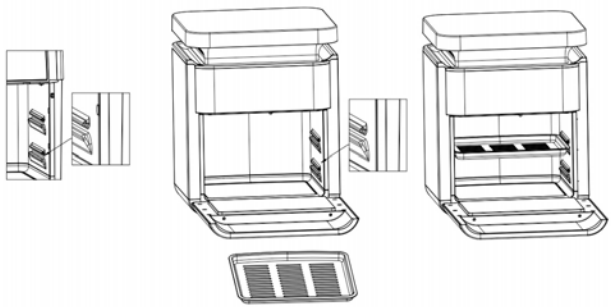
1. Lefolyótálca
Kérjük, mindig helyezze a csepegtető tálcát a belső ház alsó részébe, hogy a főzés során visszatartsa az olajat és a vizet, ahogy az alábbi ábrákon látható.



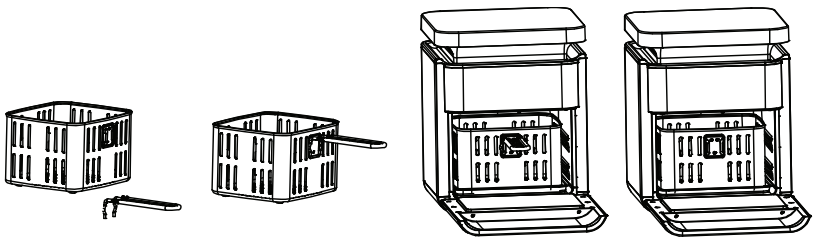
2. Fémrács
Csúsztassa a rácsot a belső házban lévő 2 nyílás egyikébe az alábbi ábrákon látható módon.



3. Lyukacsos tálca
Kérjük, csúsztassa a perforált tálcát a belső burkolat 2 nyílásának egyikébe az alábbi ábrákon látható módon.

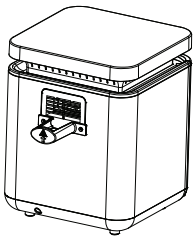


4. Sütőkosár
Kérjük, szerelje össze a fogantyút a kosár megfelelő részébe illesztve. Ezután helyezze az ételt a kosárba, és helyezze a kosarat a belső burkolat üregébe, húzza ki a fogantyút, majd zárja be az ajtót (az alábbi ábrákon látható):



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
1. Távolítson el minden csomagolóanyagot, matricát és címkét.
2. Tisztítsa meg a kosarat és az összes többi tartozékot forró vízzel, nem súroló szivaccsal.
3. Törölje át a készülék belső és külső részét egy puha, enyhén nedves ronggyal.

4. A készülék használata előtt helyezze fel a készülék hátsó részén lévő válaszfal lemezt a légkivezető területre (lásd az alábbi képet).



A tisztítás után kapcsolja be a sütőt üresen 15-20 percig maximális hőfokon, hogy a fűtőelem és a többi alkatrész megtisztuljon a gyártási folyamatból származó esetleges maradványoktól. A készülék első használatakor enyhe szagot érezhet, és némi füst is megjelenhet. Ez normális, mivel a gyártási folyamatból származó maradványok égnek el, ez a jelenség rövid időn belül megszűnik a használat kezdetét követően.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A menü funkcióinak beállításai

A könnyebb főzés érdekében 8 előre beállított program áll rendelkezésre, amelyek közül a felhasználó választhat. Nyomja meg a **B5** ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához, majd válassza ki a kívánt programot a 8 előre beállított program egyikével (**B6**). A főzés megkezdéséhez nyomja meg a **B7** START gombot. A főzés megkezdése előtt a hőmérséklet- és időbeállítások módosíthatók. Az idő beállításához nyomja meg a **B3** TIME gombot, majd állítsa be a „**+**” vagy „**-**” gomb segítségével (**B9**, B10). A hőmérséklet beállításához nyomja meg a **B2** TEMP gombot, majd állítsa be a „+” vagy „-” gomb segítségével (**B9**, **B10**). Ha a beállítás befejeződött, nyomja meg ismét a **B7** START gombot a főzés megkezdéséhez. A főzési idő 1-60 perc között változhat (a szárítási funkció kivételével, amely legfeljebb 480 perc lehet). A hőmérséklet kiválasztása 50°C és 200°C között lehetséges (a szárítás esetén 50°C és 80°C között).

A sütő világításának be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a (**B8**) világítás gombot.

Előre beállított program	Alapértelmezett hőmérséklet	Alapértelmezett időtartam	Hőmérséklet-tartomány
HASÁBBURGONYA	200°C	25 perc	50°C ~ 200°C
CSIRKESZÁRNYAK	200°C	15 perc	50°C ~ 200°C
HÚS	180°C	12 perc	50°C ~ 200°C
HAL	180°C	15 perc	50°C ~ 200°C
GARNÉLA	180°C	10 perc	50°C ~ 200°C
SZALONNA	200°C	6 perc	50°C ~ 200°C
KENYÉR	180°C	12 perc	50°C ~ 200°C
ASZALÁS	70°C	480 perc	50°C ~ 80°C

Megjegyzés: Minél nagyobb az étel adagja, annál hosszabb időre és magasabb hőmérsékletre van szükség, a főzés körülményeitől függően.

Szünet- és memória funkció
Főzés közben, ha megnyomja a **B7** PAUSE gombot, a főzés automatikusan szünetel. Ha újra megnyomja a **B7** START gombot, az előző főzési program folytatódik. Ha kinyitja az ajtót, a főzés automatikusan leáll. Ha becsukja az ajtót, az előző főzési program folytatódik. Ha az ajtót 10 percnél hosszabb ideig nyitva tartja, a készülék automatikusan leáll.

Felhasználó által létrehozott program
Kapcsolja be a készüléket, az előre beállított program kiválasztása után nyomja meg a **B4** PRESET gombot, és állítsa be az időt a **+** vagy **-** gombokkal, majd a főzés megkezdéséhez nyomja meg ismét a **B7** START gombot.

Főzés befejezése
Amikor a beállított főzési idő letelik, egy hangjelzés hallható, és a készülék kikapcsol.
Az ajtó kinyitásakor tartson biztonságos távolságot az ajtótól, mert forró olaj, forró szaft vagy gőz szivároghat ki.
Nyissa ki az ajtót, vegye ki a kosarat, és helyezze egy stabil, hőálló síkfelületre.

Javaslatok és tanácsok
• Ajánlott a készülék 3 perces előmelegítése.
• Előfordulhat, hogy egyes hozzávalókat meg kell forgatni a sütés során (a sütési idő felénél), hogy egyenletesen süljenek meg. Ha az összetevők nem sülnek át, tegye vissza az ételt, és süsse még néhány percig.
• Az ételek egészségesebbek (és ízletesebbek) lesznek, ha alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb ideig sütik őket.
• A kisebb darabokból álló ételek általában rövidebb főzési időt igényelnek, mint a nagyobb darabokból álló ételek.
• A nagyobb mennyiségű ételek csak valamivel hosszabb ideig tartanak, mint a kisebb mennyiségek.
• A ropogós eredmény érdekében permetezzen a friss burgonyára egy kis étolajat. Kevés olajat adjon a burgonyához nem sokkal a sütés megkezdése előtt, vagy forgassa meg a burgonyát egy kevés olajban.
• Az általában sütőben készülő snackek ebben a sütőben is elkészíthetők.
• A félig elkészített tésztával gyorsan és egyszerűen készíthet töltött rágcsálni valókat. A félkész tészta rövidebb sütési időt igényel, mint a házilag készített tészta.
• Használjon sütőformát vagy tűzálló tálat, ha ebben a készülékben süteményeket készít. Ha könnyen törhető vagy töltött ételeket készít, szintén használjon sütőformát.
• Javasoljuk a speciális forró levegős sütőhöz tervezett perforált vagy egész pergamenpapír használatát, ezek megkönnyítik a tisztítást és felfogják a nem kívánt zsiradékot.
• Használhatja a sütőt kész ételek felmelegítésére is. Csak állítsa be a hőmérsékletet 5-10 percre 150 °C-ra.
Figyelem! Sütés közben a tartozékok nagyon felforrósodnak, nem szabad közvetlenül szabad kézzel megérinteni őket.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és hagyja a készüléket legalább 30 percig hűlni.
A tartozékokat használat után meleg szappanos vízben vagy semleges mosogatószerrel mossa meg.
A légsütő belsejét meleg vízzel, semleges mosószerrel és nem súroló szivaccsal tisztíthatja.
A sütő külső burkolatát puha, nedves ruhával törölje át. Ne használjon tisztítószereket, súrolószereket vagy más erős vegyszereket.
Ne merítse a tápkábelt, a csatlakozót vagy a sütő készüléket vízbe vagy más folyadékba, mert ez sérülést, tüzet, áramütést vagy egyéb károkat okozhat.

Tárolás
Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön tárolás előtt.
Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész tiszta és száraz, szerelje össze a készüléket, és tárolja száraz, tiszta és nem korróziós környezetben, gyermekektől távol.
A légsütőt tartsa függőleges helyzetben, és tárolás közben ne helyezzen rá nehéz tárgyakat, mivel ez károsíthatja.
Előnyös az eredeti csomagolásban történő tárolás.

5. HIBA ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

HIBAKÓDOK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS		
E1	Hőmérséklet-érzékelő rövidzárlat NTC	A szenzor lecsúszhatott vagy szakadhat, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a ZASS hivatalos szervizével.
E2	Az NTC érzékelőt rövidzárlatként érzékeli	Lehetséges NTC érzékelő hiba, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a ZASS hivatalos szervizével.
E3	Kommunikációs hiba az áramköri lapon	Lehet, hogy a kábel helytelenül van beszerelve, vagy akár szakadt vezetékek is lehetnek, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a ZASS hivatalos szervizével.

6. MŰSZAKI ADATOK

Model	**ZAF 10**
Feszültség / Frekvencia	220-240V / 50/60Hz
Kapacitás	6 L
Erő	1400W
Zajszint	< 50 dB(A)
Védelmi osztály	I

IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE CORRECT DEFECTS OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2012/19 / EU

Worn electrical appliances are valuable materials, which is why their place is not in household waste! For this reason, please support and participate in the protection of natural resources and the environment by handing this appliance to their take-over centers or to the importer whose address you can find in this manual or in the warranty certificate. By removing home appliances separately, you will avoid the potential negative consequences that your environment and health may have on the wrong removal, and you will be able to capitalize on the constituent materials for saving energy and resources. Further details may be requested from your local government or your nearest collection point. Inappropriate waste disposal may, in accordance with national regulations, be amended. The separate decommissioning of an electrical appliance is specified by marking the product with the image of a cut bay.

INFORMAŢII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA DEZAFECTAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2012/19/UE

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoiul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniţi şi să participaţi la protejarea resurselor naturale şi a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora sau la importatorul a cărui adresă o puteţi găsi în acest manual sau în certificatul de garanţie. Înlăturând separat dispozitivele electrocasnice, veţi evita eventualele consecinţe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului şi sănătăţii înlăturarea incorectă, şi veţi permite valorificarea materialelor constituente pentru economisirea energiei şi a resurselor. Detalii suplimentare se pot solicita la administraţia locală sau la cel mai apropiat punct de colectare. Îndepărtarea necorespunzătoare a deşeurilor poate fi, în conformitate cu reglementările naţionale, amendată. Dezafectarea separată a unui dispozitiv electrocasnic este specificată prin marcarea produsului cu imaginea unei pubele tăiate.

FONTOS INFORMÁCIÓK A TERMÉK MEGFELELŐ HATÁSÁRA VONATKOZÓAN A 2012/19 / EU IRÁNYELVEKEN

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni, ahogy azt a WEEE direktíva (2002/96/EC) és a nemzeti törvények előírják. A terméket a kijelölt gyűjtőhelyeken, vagy egy hasonló új termék esetében egy-azegyben csere formájában, vagy egy arra felhatalmazott gyűjtőponton le kell adni, ahol gondoskodnak az elektronikai és elektromos berendezések megfelelő újrafeldolgozásáról (EEE). Ilyen hulladék nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a potenciálisan veszélyes anyagok miatt, melyeket általában az EEE-kben használnak (elektronikai és elektromos berendezések). Ugyanakkor az Ön együttműködése a termék megfelelő újrafeldolgozásában segít a természeti erőforrások hatékony kihasználásában is. További információkat a használt készülékek megsemmisítésével kapcsolatban a helyi önkormányzatnál, hulladékkezelő szervezetnél, vagy arra feljogosított WEEE vagy háztartási hulladékfeldolgozónál kaphat.

This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate şi conformitate electromagnetică.

Ez a készülék megfelel az európai elektromágneses biztonsági és megfelelőségi előírásoknak.

This product does not contain hazardous materials for the environment (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and brominated flammable agents: PBB and PBDE).

Acest produs nu conţine materiale periculoase pentru mediul înconjurator (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent şi agenţi inflamabili bromuraţi: PBB şi PBDE).

Ez a termék nem tartalmaz veszélyes anyagokat a környezet számára (ólom, higany, kadmium, hatértékű króm és brómozott gyúlékony anyagok: PBB és PBDE).

We assume the right to make changes to these provisions without further notice.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greşeli de tipar.

Feltételezzük a jogot, hogy ezeket a rendelkezéseket további értesítés nélkül megváltoztassuk.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. nem vállal felelősséget a nyomtatási hibákért.

ZASS®
Worldwide comfort

www.zassromania.ro

Rev.01 06122023